

# GUIDE DE TRADUCTION

## ÇEVIRI REHBERI



Je suis hémophile. / Je suis atteint- /e  
d'une affection sanguine.

Hemofili hastasıyım.  
Bir kan hastalığından muzdaripim.

Pour traiter ma maladie, j'ai besoin  
d'un concentré de

- facteur VIII  
 facteur IX  
 ou \_\_\_\_\_

Hastalığımın tedavisi için:

- Faktör VIII  
 Faktör IX  
 veya: \_\_\_\_\_  
adlı ilaca ihtiyacım var.

Veillez m'aider.

Lütfen bana yardım edin.

Veillez appeler un médecin immédiatement.

Lütfen derhal bir doktor çağırın.

J'ai besoin d'une ambulance.

Bir ambulansa ihtiyacım var.

Où se trouve l'hôpital ou  
la pharmacie le/-la plus proche?

En yakın hastane /  
eczane nerede?

Pouvez-vous me procurer ce médicament?

Bana bu ilacı temin edebilir misiniz?

Je dois m'injecter ce médicament  
régulièrement / tous les deux jours.

Bu ilacı düzenli olarak /her iki günde bir  
enjekte etmek gerekir.

Pour ce faire, j'ai besoin d'un nécessaire à  
injection stérile.

Bunun için steril bir enjektör takımına  
ihtiyacım var.

Voilà ma carte d'hémophile.

Hemofili kimliğim burada.

Voilà le certificat de mon médecin traitant.

Tıbbi belgelerim burada.

Voilà ma déclaration en douane.

Gümrük onayım burada.

Veillez appeler ce numéro de téléphone:

Lütfen şu telefon numarasını arayın.

Vous trouverez d'autres formulaires utiles à l'adresse suivante : [myhaemophilie.ch](http://myhaemophilie.ch)

Un service fourni par Takeda Pharma AG, 8152 Opfikon